



بصفتك مُقيماً في هذه المنشأة، فإنك تتمتع بحقوق مكفولة لك بموجب قوانين الولاية والقوانين الفيدرالية. مطلوب من هذه المنشأة حمايتك وتعزيز حقوقك. تؤكد حقوقك بشدة على كرامة الفرد وتقدير المصير، وتعزيز استقلاليتك وتعزيز نوعية حياتك.

لديك الحقوق التالية:

- ممارسة جميع حقوقك دون تدخل أو إكراه أو تمييز أو انتقام.
- أن يتم تقييمك كفرد، وأن تتم معاملتك باحترام وكرامة واحترام مع الاعتراف الكامل بقيمتك الذاتية.
- أن تتم رعايتك بطريقة تُعزز جودة حياتك، وخالية من الإذلال أو المضايقة أو التهديد.
- أن تكون محمي من الإيذاء الجسدي والجنسي والعقلي واللفظي والعقاب البدني والاستغلال المالي والعزلة غير الطوعية بما في ذلك القيود الجسدية والكيميائية.

الرسوم والخدمات

- أن يتم إبلاغك كتابياً بالخدمات والرسوم قبل دخولك دار رعاية المسنين وفي أي وقت تتغير فيه الخدمات والرسوم.
- بالإضافة إلى:

- لا يُمكن لدار رعاية المسنين أن يطلب حداً أدنى من رسوم الدخول إذا تم دفع تكاليف رعايتك بواسطة Medicare أو Medicaid.
- بالنسبة للأشخاص الذين يسعون للدخول إلى دار رعاية المسنين، يجب على دار رعاية المسنين إخبارك (شفهياً وكتابياً) وعرض معلومات مكتوبة حول كيفية التقدم للحصول على مزاي Medicare و Medicaid واستخدامهما.
- يجب على دار رعاية المسنين أيضاً تقديم معلومات حول كيفية استرداد الأموال إذا دفعت مقابل شيء ما أو خدمة، ولكن نظراً لقواعد الأهلية لبرنامج Medicare و Medicaid، فقد تم اعتبار هذا مشمولاً الآن.

القبول

- تلقي إشعار دخول إلى منشأة وإشعارات دورية بعد ذلك والتي توثق البنود والخدمات التي لا يغطيها التأمين والتي سُفرض عليك رسوماً مقابلها.
- يجوز للمنشأة:

- طلب أو أن تتطلب من أحد أفراد الأسرة أو المُمثل المقيم الذي لديه حق الوصول القانوني إلى دخلك أو مواردك لدفع تكاليف رعاية المنشأة وتوقيع عقد، دون تحمل مسؤولية شخصية.

النقل أو الخروج

لا يُمكن إرسالك إلى دار رعاية مسنين أخرى أو إجبارك على مغادرة دار المسنين ما لم يكن أي مما يلي صحيحاً:

- يعتبر النقل أو الخروج ضرورياً لحسن معيشتك ولا يُمكن تلبية احتياجاتك في المنشأة.
- النقل أو الخروج مناسب لأن صحتك قد تحسنت بدرجة كافية بحيث لم تعد بحاجة إلى الخدمات التي تقدمها المنشأة.
- تتعرض سلامة الأفراد في المنشأة للخطر بسبب حالتك الطبية أو السلوكية.
- ستتعرض صحة الأفراد في المنشأة للخطر بخلاف ذلك.
- لقد أخفقت، بعد إخطار معقول ومناسب، في دفع (أو دفعت بموجب Medicare أو Medicaid) تكلفة الإقامة في المنشأة. ينطبق عدم الدفع إذا لم تقدم الأوراق اللازمة لدفع طرف ثالث أو بعد أن يرفض الطرف الثالث، بما في ذلك Medicare أو Medicaid، المطالبة وترفض أنت دفع تكلفة الإقامة. بالنسبة للمُقيم الذي يصبح مؤهلاً لبرنامج Medicaid بعد الدخول إلى منشأة، قد ترفض المنشأة رسوماً مسموحاً بها فقط للمُقيم بموجب برنامج Medicaid؛ أو إذا توقفت المنشأة عن العمل.

لديك الحق:

- في تلقي إشعار خطي لمدة 30 يوماً بخطة المنشأة وسبب خروجك أو نقلك، باستثناء حالات الطوارئ.
- في استئناف النقل أو الخروج من المنشأة لدى إدارة الصحة بولاية نيويورك.

الإدارة الذاتية

- أن يتم إعلامك بحقوقك وجميع القواعد واللوائح المتعلقة بسلوك ومسؤوليات المُقيمين أثناء إقامتك في المنشأة.
- أن تُعرض عليك الاختيارات ويُسمح لك باتخاذ القرارات المهمة بالنسبة لك.
- أن تتخذ قرارات شخصية، مثل ماذا ترتدي، ومتى تنام أو كيف تقضي وقت فراغ.
- أن تتلقى الخدمات مع وسائل الراحة المعقولة للاحتياجات والتفضيلات الفردية.
- في المشاركة في تخطيط رعايتك وخدماتك.
- في الإدارة الذاتية للأدوية إذا كان ذلك مناسباً طبيياً.
- في القبول أو رفض الرعاية والعلاج.
- في إدارة أموالك الشخصية، أو البقاء على اطلاع بأموالك إذا اخترت السماح للمنشأة أو شخص آخر بإدارتها نيابة عنك.
- في رفض أداء عمل أو خدمات للمنشأة.
- في اختيار طبيبك المعالج.
- في مشاركة الغرفة مع زوجتك إذا وافق الزوجان على الترتيب.
- أن يتم تزويدك ببيان يفيد بأنه في حالة عدم قدرتك على اتخاذ قراراتك الخاصة وتم الحكم عليك بعدم أهليتك وعدم إعادتك إلى الأهلية القانونية، أو إذا كان يجب تعيين مُشرف لك، فإن هذه الحقوق والمسؤوليات يجب أن تُمارس من قبل اللجنة المعنية أو المحافظ بصفة ممثل.
- أن يتم تزويدك ببيان في أو قبل وقت الدخول إلى المنشأة لإعلامك بحقك في التبرع بالأعضاء أو الأنسجة أو الجسم بالكامل، والوسائل التي يُمكنك من خلالها تقديم مثل هذا التبرع.

